

Inhalt / Content

- 4 Vorwort / *Foreword*
- 7 Grußwort / *Welcome Note*
- 9 Broder & Söhne – Ein erfolgreiches Familienunternehmen in Plagwitz und Schleußig
Broder & Sons – A Prosperous Family Enterprise Settled in Plagwitz and Schleußig
- 10 „Moses Broder, Rohproduktenhandlung“ – Die Gründung / *“Moses Broder, Raw Products Business” – The Founding*
- 13 Von der „Metallhandlung“ zur „Metallverwertung M. Broder & Söhne“ – Wachstum
From the “Metallhandlung” to “Metallverwertung M. Broder & Söhne” – Growth
- 18 Metall-Großhandlung, Legierungshütte, Zinkschmelzerei – Die 1930er bis zum Ende der Firma in Deutschland / *Metal Merchants, Alloy Works and Zinc Smelters – The 1930s until the End of the Company in Germany*
- 22 „Keinen Entjudungsgewinn erzielt (...)“ – Die Profiteure der „Arisierung“
“No De-Jewification profit achieved (...)” – The Profiteers of the “Aryanization”
- 23 „Abgang infolge Arisierung“
“Departure because of Aryanization”
- 28 Die Familie Broder / *The Broder-Family*
- 30 Moses Broder und Anna Hane Broder – Die Eltern
The Parents
- 32 „Religion: Mosaisch“ / *“Religion: Mosaic”*
- 33 Elias „Edi“ Broder – Der Junge, der in der Stadt herumkommt / *The Boy around Town*
- 38 Ein Freund / *A Friend*
- 40 Josef Broder – Der Geschäftsmann
The Businessman
- 42 Jakob „Jack“ Broder – Das Anlagetalent
The Investment Talent
- 46 Leon Broder – Der geborene Unternehmer
The Born Entrepreneur
- 53 Die Cerfs – Eine Familie von Kaufleuten und Juristen mit künstlerischer Begabung
The Cerfs – A Family of Salesmen and Lawyers with an Artistic Talent
- 54 Die Familie Cerf / *The Cerf-Family*
- 56 Erich Cerf – Anwalt mit Erfindergeist
Lawyer with Inventive Talent
- 60 Erinnerungen der Tochter Aleeza Cerf-Bearé
Memories of the Daughter
- 63 Die Brüder Paul und Werner – Familiengeschichten
The Brothers Paul and Werner – Family Stories

- 67 Der Cousin Arthur Cerf – Kaufmann für Feines
The Cousin Arthur Cerf – Merchant for Delicates
- 72 Der Neffe Hans Cerf – Eine neue Generation
The Nephew Hans Cerf – A New Generation
- 77 Ruth Cerf – Schönheit und Politik
Beauty and Politics
- 82 Kindheit in Leipzig / *Childhood in Leipzig*
- 84 Kurt Cerf – Ein Schauspielertalent in zweiter
Generation / *A Talent for Acting in the Second
Generation*
- 87 Dr. Löbl & Co. – Eine Rauchwarenfärberei im
Besitz der Familien Löbl und Chamizer
*Dr. Löbl & Co. – A Fur Dye-Works in Possession of the
Löbl and Chamizer Family*
- 89 Dr. Löbl & Co., Rauchwarenfärberei –
Seumestraße 36 / *Fur Dye-Works –
Seumestraße 36*
- 91 Sonntagmorgens in der Fabrik – Emmo Löbls Sohn
Manfred erinnert sich / *On Sunday Mornings in the
Factory – Emmo Löbl's Son Manfred Remembers*
- 105 „Rauchwaren-Färberei sucht gut empfohlenen
Maschinisten und Heizer für Dampfmaschine“ –
Arbeit bei Dr. Löbl & Co. / *“Fur dye-works seeks
well-recommended engineer and stoker for steam
engine” – Work at Dr. Löbl & Co.*
- 109 1933 – Alfred Essigke übernimmt Dr. Löbl & Co.
Alfred Essigke Takes Over Dr. Löbl & Co.
- 112 Die Familien Löbl und Chamizer
The Families Löbl and Chamizer
- 115 Emmo Löbl und Lucie Chamizer
Emmo Löbl and Lucie Chamizer
- 121 Sonntagnachmittage – Emmo Löbls Sohn Manfred
erinnert sich / *Sunday Afternoons – Emmo Löbl's Son
Manfred Remembers*
- 125 Ferien und Feste – Emmo Löbls Sohn Manfred
erinnert sich / *Holidays and Festivities – Emmo Löbl's
Son Manfred Remembers*
- 132 Alexander Löbl – Der jüngere Bruder
The Younger Brother
- 133 Onkel „Ali“ – Emmo Löbls Sohn Manfred
erinnert sich / *Uncle “Ali” – Emmo Löbl's Son
Manfred Remembers*
- 134 Erwin Chamizer und Hedwig Hadassah Chamizer
Erwin Chamizer and Hedwig Hadassah Chamizer
- 136 Anmerkungen / *Notes*
- 145 Impressum / *Imprint*